

Biblioteca Nacional

DIRECTORA:
SARA CASAL Vda. DE QUIROS
Apartado 1239
Teléfono 3707
OFICINA mi casa de
habitación
BARRIO: LA California
Av.. 1ª Calles 27-29

REVISTA COSTARRICENSE

PUBLICACION SEMANAL PARA EL HOGAR

Bendecida y aprobada por Su Santidad Pío XI
Con la aprobación de La Autoridad Eclesiástica

Suscripción Mensual

—de—

cuatro números

₡ 1.00

AÑO XV

San José, C. R., Domingo 2 Setbre. de 1945

No. 655



Dr. José María Castro M.



D. José Rafael de Gallegos.

Cuatro hombres del pasado

Cuatro hombres dignos de conser-
varse en el marco de la gratitud na-
cional Costarricense porque fueron
los que pusieron las bases funda-
mentales, hace un siglo, de lo que
es en la actualidad primera institu-
ción de beneficencia de la Repúbli-
ca: el Hospital San Juan de Dios.
— Ha llevado LA PRENSA LI-
BRE, en su edición del 21 de Julio
pasado la reseña histórica de este es-
tablishment, trazada por la pluma
del activo periodista don Guillermo
Tristán, y nuestra revista quiere ren-
dir homenaje a estos dignos próce-
res de la patria, colocando sus foto-
grafías en la página de honor.

Eleven los corazones de hoy, el
incienso de su gratitud para la me-
moria de quienes trazaron el cami-
no de esta institución de caridad
grandísima, que alberga a más de
dos mil quinientos desheredados de
la fortuna, dándoles estancia, alimen-
tos y medicinas, llegados de todas
partes de la República.



Ilustrísimo Anselmo
Lorente y Lafuente.



D. Juan Rafael Mora P.



¡¡Camino de la Paz!!

(Síntesis de la alocución pronunciada por el Excmo. Sr. Duane G. Hunt, Obispo de Salt Lake City en el Civil Auditorium, de San Francisco el 29 de abril de 1945).

Dios hizo anunciar al hombre la paz en el portal de Belén, donde alboreaba un nuevo día para la humanidad; y la primera palabra de Cristo resucitado a sus Apóstoles cuando se disponía a fundar su Iglesia fué un saludo de paz.

La paz, esa paz que hoy más que nunca ansía la humanidad exhausta por los estragos de dos sucesivas guerras mundiales es, pues el mensaje divino del cielo a la tierra. Por lo mismo, la paz, como un don de lo alto, no puede ser fundada, sino mediante la gracia de Dios.

El hombre vive agitado por intereses y pasiones y en esa lucha que sostiene consigo mismo, difícilmente puede mantenerse en paz con sus semejantes.

Más aún: la lucha de los intereses colectivos supera a la de los intereses individuales. "El egoísmo nacional es mayor que la suma total de los egoísmos individuales; es, en realidad, la multiplicación de éstos en progresión geométrica".

Lograr, pues el triunfo de los ideales desinteresados sobre el egoísmo, los intereses, las pasiones, es obra de la gracia. Dios quiere que las naciones practiquen el mismo De-

cálogo que los individuos que se amen como hermanos; que vivan como buenos vecinos; que lejos de atacarse y combatirse colaboren amistosamente en la solución de sus respectivos problemas internos.

Y hay una institución divina, llamada a ayudar al hombre en la realización de estos nobles ideales: es la Iglesia que tiene un carácter internacional y supernacional. Efectivamente aunque sus miembros pertenecen a todas las razas, colores y nacionalidades, ella es siempre UNA: una en sus dogmas, una en su culto una en su gobierno. Y ella sola, con la autoridad moral que le dá su Ley dictada por Dios mismo, puede poner un freno a las exageraciones del nacionalismo y convertirlo en un internacionalismo fundado en la justicia y en el respeto de los derechos ajenos.

En la Conferencia de las Naciones Unidas se trata de alcanzar estos fines con la creación de un organismo internacional que mantenga la paz y seguridad generales. Este organismo debe tener un cuerpo y un alma. Un cuerpo, es decir, un personal, unos reglamentos unas fuerzas. Debe estar, en una palabra físicamente habilitado para contener los conflictos incipientes, para enjuiciar a los perturbadores, para aislar a las naciones beligerantes, para castigar a los delincuentes. Pero los valores espirituales están por encima de los materiales y así el alma del nuevo organismo la integrarán sus ideales y sus

FARMACIA DEL Dr. M. FISCHER

TELEFONO 4877

Existencia permanente de Penicilina, Sueros y Vacunas

Esmerado despacho de recetas. Servicio inmediato a domicilio. En la Farmacia FISCHER siempre encuentra lo que busca.

principios: la declaración de sus propósitos y su constitución. Esa será la chispa de vida que la animará; pero debe ser una chispa divina. Hay que mirar hacia arriba, buscando a Dios, antes de mirar hacia abajo, en busca del hombre.

La creación y el funcionamiento del organismo proyectado tiene obstáculos al parecer insuperables. Las naciones abrigan naturales desconfianzas: predomina el temor de sacrificar algo de la soberanía ante el imperativo de la seguridad. También existe la pugna de los derechos y de los intereses encontrados. Todos, gobiernos y pueblos, están acordes en la obtención de la paz; pero de una paz que se base en la justicia, porque, sin la justicia, no se concibe una paz duradera.

Pero inspiradas por sentimientos puramente humanos, desconfianza, egoísmo, injusticia, odio, las naciones corren el riesgo de girar en un círculo vicioso.

San Pablo habló de las dos leyes opuestas que experimentaba en su carne y en su espíritu y que le obligaban a hacer el mal que no quería y le impedían hacer el bien que quería. Y en la tribulación de ese estado angustioso gemía diciendo: "¿Quién me

liberará de este cuerpo de muerte?" y se respondía a sí mismo: "La gracia de Dios, por Cristo".

Aplicemos a las naciones las palabras de Pablo. La consecución de la paz duradera es humanamente imposible si queremos construirla a base de humana sabiduría y humanos esfuerzos. Pero si el Señor construye el edificio, los obreros no trabajarán inútilmente. La paz se obtendrá si el hombre pide la ayuda de Dios y se dispone a colaborar con El.

Esta es la palabra de un Obispo católico que interpreta fielmente la doctrina de la Iglesia. Lo imposible a la debilidad del hombre se hace posible con la omnipotencia de Dios.

Si esta doctrina tuviera mayor influencia en el mundo de la política, ciertamente se allanaría el camino de la paz: ¡cuántas luchas se ahorrarían si todos los Delegados a la Conferencia de San Francisco comulgaran en los mismos ideales cristianos!

Lucila L. de Pérez Díaz
Delegada a la Conferencia de
San Francisco.

Sigamos el ejemplo de Jesús

"El Espíritu del Señor reposa en mí y me ha consagrado por su unción Santa". "Me ha enviado a evangelizar a los pobres, a consolar los corazones destrozados, a anunciar la libertad a los cautivos a devolver a los ciegos la luz y a los oprimidos su liberación, a publicar las misericordias del Señor y el día de sus retribuciones".

En la Sinagoga de Nazaret leyó Nuestro Señor Jesucristo estas palabras, por las cuales el gran Profeta Isaías revelaba claramente, con ochocientos años de antelación, cual había de ser la misión que el Mesías prometido vendría a cumplir en la tierra.

Comenzando por la prodigiosa concepción

del Verbo divino, "Sabed que una Virgen concebirá y dará a luz un hijo, y su nombre será Emmanuel o Dios con nosotros", para proseguir, "Ahora que ha nacido un parvulito para nosotros y se nos ha dado un hijo el cual lleva sobre sus hombros el principado o la divisa de Rey, y tendrá por nombre el Admirable, el Consejero, Dios, el Fuerte, el Padre del siglo venidero, el Príncipe de Paz", hasta describirlo en todos sus detalles como el "Varón de dolores", la vida del Salvador va relatándose en Isaías a tal punto de precisión que este Profeta ha sido llamado "el quinto Evangelista".

Esa misión que Jesús cumplió sobre la

tierra, en los cortos años de su vida mortal, la dejó confiada a su Esposa Mística, la Iglesia que El fundara cuando, llegada la hora de su Pasión y Muerte, efectuado el hecho insólito de su Resurrección, y vuelto a la diestra de Dios Padre Todopoderoso, se quedaba El con nosotros encubierto por los velos eucarísticos, tras de los cuales lo percibe claramente nuestra fe. Y, a través de veinte siglos, la Esposa ha sido fiel al mandato del Esposo.

Pasados tantos años, nosotras, las que nos hemos consagrado a la Acción Católica y somos participantes del Apostolado Jerárquico de la Iglesia, así sea con nuestro vacilante andar de miserables criaturas humanas, tenemos que ir siguiendo las huellas del "Príncipe de Paz", y, ayudando a nuestra Madre la Santa Iglesia quien así lo ha querido facilitémosle con nuestras actuaciones el camino que el divino Salvador le ha trazado para retornar a las almas.

A ejemplo suyo, podemos enseñar al que no sabe, abriendo ante esa mente horizontes de cielo; para que el Sacerdote alter Christus, pueda como Jesús: evangelizar a los pobres. Acerquémonos a los que sufren, con manos piadosas hechas suaves por la caridad; para que venga el misterio del Señor: a consolar los corazones destrozados. Prestemos nuestra ayuda a los que están aprisionados entre las cadenas esclavizadoras de la culpa; para abrirle paso al representante de Cristo, el cual venga: a anunciar la libertad a los cautivos. Con palabras salidas de nuestros labios, descorramos caritativamente las tinieblas de tantos que, por ignorancia, se

ALMACEN ROMULO ARTAVIA

**DEPOSITO DE ABARROTES
Y ARTICULOS DE PRIMERA
CLASE**

Precios sin competencia

Teléfono 3058 Apartado 653

hallan sumidos en la oscura noche del pecado; para que, llegando el sacerdote de Jesús, pueda: devolver a los ciegos la luz. A cuantos están acongojados acerquémosles a la medicinal piscina del tribunal de la Penitencia; para que allí se les devuelva: a los oprimidos su liberación. Y, todos a una: publiquemos las misericordias del Señor y el día de sus retribuciones, las cuales caen como fertilizante lluvia sobre las almas, particularmente en este ardoroso mes de Junio, dedicado al Sagrado Corazón de Jesús.

Cuando un hemisferio celebra este mes entre fulgores de soles tropicales, el otro padece frialdades de invierno. Esto es algo significativo; ya que la oposición de climas en este mes—como sucede también en Navidad—nos recuerda así el amor ardiente del corazón de nuestro Dios, como la desoladora frialdad de los corazones que no saben amarlo.

Tratemos de reparar, amándolo también por los que no lo aman!

Graciela H. de Acedo Toro

Educación

Educar a un hombre es formar un individuo que nada deja en pos de sí, educar a una mujer es formar las generaciones venideras.

Laboulaye

La educación debe fundarse sobre dos bases: la moral y la prudencia. La moral para apoyar a la virtud; la prudencia, para defenderse de los vicios ajenos.

Chamfort

De la nueva alocución de su S. S. Pio XII

Tomando las cosas tal como han sucedido, nadie puede acusar a la Iglesia de no haber expuesto en su debido tiempo la naturaleza real del nacional-socialismo y el peligro que él representaba para la civilización humana.

Cualquiera que fuere la forma de Gobierno o de Estado o de cualquier entidad social que desafíe la suprema regencia de las cosas, incluyendo los valores religiosos, desafía con prácticas idólatras y ferviente y falsifica el orden de cosas creado y ordenado por Dios. Aquí está contenida la oposición fundamental entre el nacional-socialismo y la Iglesia católica.

“Llegaron tan lejos las exageraciones y abusos que la Iglesia no pudo dejar de tomar su verdadera posición so pena de fracasar y renunciar en su misión. Los católicos alemanes estuvieron de acuerdo casi unánimemente en reconocer que la encíclica alu-

didada había producido satisfacción a todos los que sinceramente practicaban y creían en las enseñanzas de Cristo. El 1937 fué para la Iglesia Católica un año alemán de inefable sacrificio y de terribles tormentas. Los grandes sucesos políticos que caracterizaron los dos años siguientes y luego la guerra no disminuyeron la hostilidad del nacional-socialismo contra la Iglesia, hostilidad que se quiso aparentemente suprimir durante los últimos meses del conflicto cuando los adeptos del nacional-socialismo manifestaron que, una vez conseguida la victoria militar, continuarían entonces definitivamente en paz con la Iglesia.

“Evidencias autorizadas e indiscutibles Nos enseñaron siempre tales designios a través del progresivo espíritu hostil hacia la Iglesia en Austria, Alsacia Lorena, y especialmente en aquellas regiones de Polonia

Aproveche

LAS FACILIDADES QUE EN SU

SECCION DE AHORROS

LE OFRECE EL

Banco de Costa Rica

que habían sido incorporadas al Reich durante la guerra. Todo fué destruído, aniquilado, todo lo que era accesible a la acción externa. Pero Nos, continuando la labor de Nuestros predecesores, nunca dejamos durante la guerra, especialmente en Nuestros mensajes, de oponernos a la inexorable aplicación del nacional-socialismo, que vino a imponer los más refinados métodos científicos para torturar y suprimir a las personas, muchas de éstas inocentes, y a las leyes de la humanidad y de la fe cristiana.

"De todos modos, si los dirigentes de A-

lemania habían decretado la destrucción de la Iglesia católica, otra fué la determinación de la Providencia. Las tribulaciones de la Iglesia a manos del nacional-socialismo concluyeron con el trágico fin del perseguidor. Con los prisioneros políticos emerge de los campos de concentración y de trabajo forzado la falange de quienes su único crimen fué la lealtad a Cristo y la fe en sus superiores. Por todos hemos orado férvidamente y realizamos todas las diligencias posibles para hacerles llegar Nuestras palabras reconfortantes y la bendición de Nuestro paternal corazón

Sobre la Santa Misa

Una Misa glorifica a Dios más que todas las alabanzas de los ángeles y que el martirio de todos los hombres. El martirio de todos los hombres y la adoración de todos los ángeles es algo finito; una Misa es infinita.

La sangre derramada sacramentalmente sobre el Altar, a cada instante del día, es la Sangre del Cordero que borra los pecados del mundo. El Sacrificio de la Misa perpetuado así en sustancia el Sacrificio de la Cruz; nos aplica sus frutos y nos permite participar de él por la obligación y la Comunión".

"Así se verificará lo que dice el Apocalipsis: "Ahora se ha establecido la salvación y la fuerza, y el reino de nuestro Dios y el poder de su Cristo; pues ya ha sido precipitado el acusador de nuestros hermanos, quien los acusaba ante Dios noche y día y ellos lo vencieron por la sangre del Cordero".

"El espíritu del mal no le teme a nada como a una Misa; sobre todo cuando se celebra con gran fervor y muchos se unen a ella con espíritu de fe".

"Cuando el enemigo del bien tropieza con algún obstáculo infranqueable, es porque en una Iglesia algún sacerdote, tal vez pobre y débil, ha ofrecido con fe la Hostia todopoderosa y la Sangre redentora".

"Cristo siempre vivo, no cesa de interceder por nosotros. Lo hace particularmente en la Misa".

"En el instante en el cual son pronunciadas las palabras de la doble Consagración "Jesús quiere que en ese momento produzcan lo que significan"; lo quiere actualmente, y lo hace "quiere continuar ofreciéndose así" para aplicarles a las diferentes generaciones humanas los méritos de su Pasión y de su Muerte".

Unámonos a ese acto de obligación, vivo siempre en el Corazón de Cristo y que es como el alma del Santo Sacrificio de la Misa. Unámonos a él por la aceptación sobrenatural y generosa de las penas de cada día. Pero ofrezcamos sobre todo a Dios la preciosa sangre de su divino Hijo en espíritu de adoración, de reparación, de súplica y de acción de gracias".

"La conversión de las almas es obra de la Sangre del Redentor".

"Nunca pierdas una Comunión por culpa tuya. Una Comunión es más que la vida, más que todos los bienes del mundo, más que el universo todo; es Dios mismo; Soy yo, Jesús!"

"Ofrece a Dios tu vida por manos de María, uniéndote al Sacrificio de Jesús y a todas las intenciones de su Corazón".

El dinero no hace la felicidad Por Claude Vela

—James —intentó decirle Solina tímida-mente—, la estación avanza y hay corrientes traicioneras que tú desconoces... Creo que sería más prudente que renunciases a esos paseos...

—No te inquietes, *dear* —contestó el americano— he navegado sobre los rápidos, ¿comprendes?...

Al tercer día de su vuelta, James y Solina cenaron solos en "Las Gaviotas", sin cambiar casi palabra. El estaba más sombrío, más hermético que nunca. Cuando el criado hubo servido el café, se decidió, sin embargo, a hablar.

—Solina —dijo—, necesitaría hablar contigo. ¡Oh! sólo un momento!

La joven palideció ligeramente.

—Escucho —murmuró con esfuerzo.

James empezó por lo más difícil. Con la garganta oprimida, dijo:

—Me marcho mañana... temprano...

Solina se estremeció.

—Sí, mañana. Perdona *dear*, que no me haya marchado antes; pero tenía mucho trabajo ¿sabes? Ahora todo está all right... Y es necesario que te hable... Si te parecē, Solina, vamos a mi despacho.

La joven se levantó y precedió silenciosamente a su marido en el fumadero, donde ella no había penetrado desde su vuelta. Reinsonante; ni un solo papel en las mesas; la habitación parecía deshabitada.

James avanzó una butaca, hizo sentar a su mujer y permaneció en pie ante ella; bravamente, se lanzó a formular las instrucciones que quería darle antes de irse.

—Ya comprenderás, *dear*, que yo no podía marcharme teniendo inquietud por ti... Así es que...

Sacó de su bolsillo un manojito de llaves y fué a abrir una caja de caudales disimulada en la pared, de la cual sacó un fajo de títulos, una libreta y una cajita de acero que colocó en la mesa, ante Solina.

—Mira... prosiguió— en la caja hay dinero para... el momento, ¡oh!, no gran cosa, cincuenta mil francos. Aquí están los títulos, al portador, para que sean vendibles en caso de... Nunca se sabe lo que puede ocurrir... y esta libreta. Esta *cosita*, *dear*, es la más preciosa, ¿sabes? porque en ella tienes los Bancos y lo número de tus cuentas. Una para ti, cinco millones. Una para el *boy*, tres millones. Con eso podrá hacer grandes cosas; yo empecé con un penique...

Solina se levantó con una protesta vehementemente.

—¡Pero yo no quiero nada, nada, James! ¡Yo no acepto esos dones... exagerados! Soy joven, fuerte, fuerte; trabajaré, ¡No, no, no quiero nada!

—No puedo cambiar, ahora —dijo James con un gesto de cansancio—. Todo está ya en regla a tu nombre y al del *boy*.

—¡Yo no quiero nada, James! —repitió Solina, con un acento en el cual él descubrió el espanto.

James volvió tristemente la cabeza.

—Sí, tú no quieres *mi* dinero... Comprendo... Pues bien, *nenita*, trabajarás, si lo prefieres... y el dinero lo dedicarás a hacer bien... Y el *boy*, por lo menos, no será una carga para ti... Porque, compréndelo, Solina no debes rehusar, por Felipe...

La voz metálica se hizo implorante para añadir.

—Te lo ruego, Solina... Te suplico que aceptes, por el *boy*... Si a ti te quema ese dinero porque viene de mí, dalo, títalo, no importa... Comprendo que detestes todo lo que es mío... Pero, por el niño, hay que decir "sí", Solina.....

Muy bajo, con la cabeza inclinada hacia el suelo, terminó:

—Hay que aceptar, Solina; será como si me perdonases un poco el mal que te he hecho...

Solina sintió que no debía negar aquel supremo consuelo al hombre que iba a expiar voluntariamente su crimen. Se dejó caer sobre la butaca, murmurando:

—Acepto, pues, James, y te... doy las gracias.

—¡Oh, no! —protestó Knighton—. ¡Nada de gracias!

Apretó los puños rechazando la emoción que le ahogaba.

—Me voy mañana, como te he dicho —continuó—. Por mucho tiempo... No te es cribiré, Solina; es mejor así. Hay que procurar olvidarme por completo... Dejaré una carta sobre este escritorio... Porque no puedo decirte yo mismo ciertas cosas... y, sin embargo, es preciso que las sepas. La leerás cuando el yate se haya borrado en el horizonte... No antes... ¿Me das tu palabra, Solina?

La joven inclinó la cabeza en silencio.

—*All right!* Ahora, mira cómo se abre y se cierra la caja de caudales.

Con gestos precisos hizo funcionar la cerradura secreta, después de colocar dentro la cajita, los títulos la libreta; luego, puso la llave sobre la mesa.

—Ahora, Solina, toma esta llave y vete a descansar, nenita. Mañana iré al mar muy temprano... ¡Será mi último paseo!... Después tomaré el *auto* para ir al puerto a embarcar. Adolfo traerá el coche, que es tuyo, como todo lo que queda aquí. No hay necesidad, creo, de que te levantes mañana para la despedida... Hay que adquirir fuerzas pobre nenita. ¡Lo necesitas tanto!

La joven comprendió que James quería, ante todo, conservar su valor y tenía miedo de flaquear si volvía a ver, en el último momento, a la que amaba más que a la luz y a la vida...

—Haré lo que quieras James —balbució la joven.

Empujado por una fuerza irresistible, avanzó unos pasos, y sus manos se tendieron, a pesar suyo, hacia Solina; pero vio reflejarse en el pálido rostro una enorme

angustia, apoltonarse el menudo cuerpo en la gran butaca como si quisiera desaparecer, crispase los dedos sobre el cuero oscuro, y hundió las manos en sus bolsillos, giró sobre sus talones, y dijo únicamente:

—¡Dios te guarde, Solina!

Solina se dirigió a su habitación; guardó en su *secreter* la llave que le entregó James, pasó a su cuarto de baño y procedió a su *toilette* nocturna. Hacía maquinalmente sus gestos habituales, y se encontró en el lecho, refrescada por las abluciones de costumbre y con sus hermosos cabellos cuidadosamente cepillados, sin darse cuenta.

Una desesperación sin límites la abrumaba. James se había apoderado de todo: de su juventud, de su confianza de su vida, en fin, y se marchaba, dejando tras de sí sólo ruinas... Del dinero que le daba, de aquella odiosa riqueza, no utilizaría para sí misma ni un céntimo; viviría únicamente de su trabajo. Y no tenía ya ninguno, pues lo había perdido todo. Le parecía que Dios mismo la abandonaba... ¡Y hacía un mes que había cumplido veintitrés años!

¿Tendría que mentir, sonreír, estar alegre, engañar a sus relaciones sobre aquel misterioso viaje hasta el día en que ella dijera... ¿Qué diría?

¡Ah!, que cansada estaba y qué ganas tenía de morirse!

Al fin, su corazón estalló... Mordiendo las sábanas para ahogar sus sollozos, lloró, lloró largo tiempo... Y, por último, flotando aún, durmióse.

¿Cuánto tiempo? No hubiera podido decirlo cuando la clara sensación de no estar sola (en la alcoba la despertó lentamente después de haberla hecho soñar, en una especie de duermevela con una presencia cierta con una mirada obstinadamente fija en ella. Prudente, entrecubrió los párpados. Una luz pálida flotaba en la habitación anunciando el alba; los muebles se delineaban en masa confusa y los cortinajes levantábanse a impulsos de un viento desapabable que silbaba al entrar por la ventana abierta. Al pie de la cama, inclinado hacia adelante, inmóvil

y fantasmal, con su pijama blanco, James miraba dormir a Solina...

La joven no se movió esforzándose por seguir respirando regularmente para hacer a James la caridad de aquella suprema contemplación sin que pudiese sospechar que le había sorprendido... En la creciente claridad, él continuaba mirándola, llenando sus ojos con las amadas facciones que no volvería a ver... Y Solina percibió un ruidillo regular, un choque ligero y sordo martilleando el silencio... James lloraba, y sus lágrimas, una a una, caían sobre la madera del lecho.

Varias veces trató James de arrancarse a su contemplación, de romper el encanto que le clavaba a aquella cabecera donde descansaba lo que más había amado en el mundo... La nenita, la mujer adorada que le había revelado la dulzura desconocida del hogar. Dentro de unos instantes la dejaría para siempre. Y él volvería a errar, como había hecho desde su nacimiento; a errar, sin hogar, sin familia sin amigos... Había terminado el excesivamente hermoso sueño, el sueño construido sobre una mentira, el sueño apenas esbozado y que él no tenía derecho a vivir... E iba a dejar, completamente sola con su desesperación, a la que él había querido hacer "la mujer más feliz del mundo"... Por primera vez en su vida fracasaba, fracasaba lamentablemente en su más querida empresa, y comprendía al fin que ninguna fortuna de la tierra puede comprar la felicidad.

James se inclinó más aún, y Solina vio aquella frente altiva humillarse hasta tocar la colcha...

Irguióse finalmente, y salió de la habitación ahogando un sollozo.

XV.

Con el oído atento, espionando el menor ruido, Solina oyó a su marido entrar en el cuarto de baño, salir minutos después, bajar ahogando sus pasos y abrir la puertecita que daba a la terraza: iba a dar su último paseo

por el mar.

Movida por una fuerza irresistible la joven quiso verle, verle una vez más sin que él lo sospechase, y poniéndose apresuradamente un salto de cama, se disimuló detrás del estor de tul de la ventana, que la ocultaba sin que ella perdiese un solo movimiento de James.

El cielo estaba divinamente puro y pasaba por todos los tonos del malva, del verde y del rosa que anuncian la salida del sol; pero el viento del Norte picaba traídonamente picando el mar; Solina sabía cuán duro era el mar en tales días, y hubiese querido advertir a James una vez más recomendarle prudencia, como había hecho el año anterior, gritándole: ¡"Rema a la izquierda!" No podría oírlo... Además no conocía tan bien como ella las rocas, las boyas, las corrientes de la pequeña bahía?

Ya Knighton arrastraba la canoa sobre los guijarros; con movimientos lentos y seguros, la echó al agua, y, con su pagaya lentamente balanceada, la condujo por el estrecho pasaje, hacia altamar. Solina respiró. James evitaba el Agujero del Infierno...

Traída por el desapacible viento, la canción favorita de James, cantada con voz firme, llegó a los oídos de la joven. ¿Cantaba James maquinalmente, o bien quería disciplinar sus nervios imponiéndoles los ritos cotidianos?... Solina no pudo pensar mucho tiempo en el problema: de pronto, la canoa, impulsada por una fuerza irresistible, sesgaba a la izquierda en lugar de avanzar, mientras que el remero, inclinado a la izquierda sobre su pagaya y luchando con el agitado mar, trataba de enderezar su curso.

—¡La corriente! —murmuró la joven, aterrorizada.

Ella conocía muy bien aquella corriente solapada, aquella inexplicable corriente mortal que se producía ciertos días y contra la cual era imposible luchar, aquella corriente que conducía en línea recta al Agujero del Infierno a sus víctimas.

Precipitándose por la escalera con un grito

estridente que despertó a los criados y les hizo seguir el rastro de su dueña corrió enloquecida hacia la playa, hacia el mar, hacia el que luchaba aún, siempre cantando. Sin duda no creía en la inminencia del peligro, pues el viento traía su voz dura y su lúgubre canción:

Hay que pagar...

Hay que pagar...

Y el mar lo arrastraba lentamente hacia el Agujero del Infierno.

—¡James! ¡James!— llamaba desesperadamente la joven, mientras las olas lamían los desnudos pies.

*Si necesitas una tumba,
debes pagarla...*

James había terminado su canción...

Al extinguirse su voz, la corriente cogió la canoa de los atributos fúnebres y la arrastró como una brizna hacia la negra boca abierta para tragarla. Solina vió aún a James curvado, tratando de enderezar la canoa en un sobrehumano esfuerzo; vió, en el espacio de un relámpago, una loca carrera al ras de las olas y, de pronto, un torbellino de espuma en el que se hundieron confundidos, las maderas negras y blancas de la canoa y de la pagaya, y el cuerpo inmenso del hombre, cuyos brazos se tendieron un instante hacia el cielo. Después ahondando en espiral, el mar formó un embudo siniestro... Y volvió la calma...

El Agujero del Infierno extendía sobre su nueva presa el sudario violeta.

Por primera vez mentía la elegía lúgubre: James no había pagado la tumba misteriosa que jamás devolvería su cuerpo.

Con un largo gemido, Solina se desmayó en los brazos de Lola, que acudía en auxilio de su dueña.

— Cuando la joven abrió los ojos después de tres días de fiebre intensa y de delirio que

hacían temer una meningitis, estaba en su habitación de soltera en "Villa Magnolia". La fresca noche entraba por la abierta ventana en bocanadas olorosas a algas y sal marina, e iba a morir sobre su cama, acariciando sus ardorosas manos, su tronchado cuerpo, su frente en la que Lola renovaba una bolsa de hielo.

Solina reconoció a la camarera y llamó con voz imperceptible:

—¡Lola!

La joven corsa ahogó un grito y, cayendo de rodillas, se apoderó de la mano de su joven dueña, cubriéndola de besos.

—¡Señora!... ¡Oh, señora!... qué alegría siento!

En la penumbra, los ojos inmensos de la enferma trataban de encontrar la última visión tras de la cual se habían cerrado; bruscamente el drama horrible se irguió ante ellos, y, con él, los días de angustia que le habían precedido.

—Lola —murmuró Solina con el agotado lamento de un ser sin fuerzas ya para sufrir—, ¿por qué no estoy muerta yo también?

La joven sirvienta equivocó el sentido de estas palabras y contestó apasionadamente:

—¡Ay, señora, qué terrible desgracia! ¡Tan bueno como era el pobre señor para todos nosotros, y tanto como quería a la señora! Pero la señora es tan joven... Yo, que tengo la misma edad y que no soy más que una pobre muchacha, quiero vivir, vivir mucho. ¡Mire, señora, va a amanecer... Será un día hermoso... El sol vendrá hasta su cama... La Virgen se ha compadecido de usted... ¡Usted vivirá!

Una gran vehemencia vibraba en el acento de Lola, que repetía:

—¡Usted vivirá señora, para su pobre mamá, para el pequeño, para todos nosotros, que la queremos! Y más tarde, vivirá usted para usted misma, señora, porque es usted joven, y hermosa, y...

Continuará

Año Jubilar Guadalupano

El próximo 12 de setiembre es el último día en que se puede ganar Indulgencia plenaria visitando una Iglesia donde esté expuesta a la veneración de los fieles la Santísima Virgen de Guadalupe Patrona de América. En Santa Teresita hay una bellísima Imagen de Ella. Visitémosla.

Con motivo del Año Jubilar Guadalupano, en todos los países de América se han ofrecido muchos homenajes a la Reina de Cielos y Tierra, para honrarla, y más para desagraviarla de tanta ofensa como se le infiere en este Continente donde la herejía ha duplicado sus armas diabólicas contra la Santísima Virgen.

La Oración detiene cuanto mal puede sobrevenirnos, y como la Santísima Virgen es nuestra Reina y Madre, uniéndonos a todo lo que sea para la mayor gloria de Ella, atraeremos infinita misericordia y su gran poder para que sus bendiciones caigan sobre este Continente y nos colme de sus

gracias divinas y nos proteja de las asechanzas del demonio que en diferentes formas quiere destruir lo que es lo más importante para nuestra felicidad en este mundo y en la eternidad, NUESTRA FE.

Unámonos en espíritu a los festejos que se celebrarán en Méjico para agasajar a su Dulce Reina y esperemos con confianza sus bendiciones. Anticipadamente, es decir todo el mes de setiembre, ofrezcámole, oraciones, sacrificios, reparaciones y todo lo que un alma amante de la Virgen se ingenua para que el ser amado quede satisfecho.

La Santísima Virgen no se cansa de pedirnos que recemos el Santo Rosario en familia y ojalá recemos el rosario completo, los quince misterios meditando un ratito en Ellos ¿por qué no la complacemos? es nuestra Madre, y un buen hijo jamás deja de complacer a su madre.

Sara Casal Vda. de Quirós

(De "Revista de Educación" Guatemala).

Por Hernán N. Bundesen

El enemigo del niño: a Difteria

Las madres de hoy en día difícilmente pueden imaginarse el terror que la difteria infundía a sus abuelas. La ciencia les ha hecho la siguiente promesa: "Es posible tratar a su niño en tal forma, que tal vez nunca contraiga la difteria; pero aún en el caso de que se viera afectado por ese mal, no morirá".

Tal vez no existe, en toda la ciencia médica, una predicción más precisa que la de que es posible evitar la muerte de los niños atacados de difteria —siempre que la madre haya inmunizado previamente al niño con inyecciones adecuadas; o sea que, en caso sobrevenga la difteria, se ataque la enfermedad energicamente en su primer período.

Después de dar a las madres esta seguri-

dad, trataremos de enseñarles en qué forma pueden evitar que la difteria afecte a sus hijos. Por lo general, la Naturaleza protege a los recién nacidos, durante los primeros meses de su vida, contra muchas enfermedades que padecerán más tarde. Rara vez la difteria afecta a un niño de menos de seis meses de edad. Al año, o aún a los diez meses será oportuno que el médico inicie las inyecciones que, en la mayoría de los casos, inmunizaron contra la difteria. La duración de la inmunidad es variable, pero se cree que el 75 o 95% de los niños inyectados quedan protegidos, cuando menos, por seis años.

Es necesario inmunizar al niño durante la primera infancia, cuando es más suscep-

tible. La difteria es casi exclusivamente una enfermedad infantil. Así, pues, es claro que, si se ponen a todos los niños las inyecciones protectoras, se reducirá eficazmente la difteria a unos cuantos casos por año, en vez de los millares que ocurrían hasta hace poco. Este resultado se ha logrado, ya en la mayor parte de las grandes ciudades, donde una rígida reglamentación refuerza la protección de los niños. Desgraciadamente, en muchos casos, el tratamiento se hace únicamente a solicitud de los padres.

Por tanto, éstos deben comprender cómo proteger a su niño por medio de esas inyecciones, y será preciso explicárselos. Describiremos, pues, lo que es la difteria: Es una enfermedad causada por un germen en forma de bastoncillo que casi siempre ataca la garganta. Los gérmenes se multiplican rápidamente y producen un veneno mortal que penetra en la sangre. En la garganta enferma se desarrolla una membrana.

Respecto de esto, la madre debe tener presente una importantísima precaución que es indispensable tomar. Muchos niños mueren de la difteria porque las madres creen que las enfermedades de la garganta se deben únicamente a un resfriado o a una amigdalitis (inflamación de las anginas). A menudo, la madre confundió la membrana que aparece en la garganta del niño afectado de difteria, con una inflamación de las amígdalas. Así, pues, habrá que aplicar en todo su rigor la siguiente regla: cuando un niño esté enfermo de la garganta, llámese inme-

diatamente al médico. Muchas graves enfermedades infantiles empiezan con una enfermedad de garganta, acompañada de fiebre.

El médico hará un cultivo con los microbios que el niño tiene en la garganta, para comprobar si se observan en él gérmenes de difteria. En esta enfermedad, como en otros padecimientos infecciosos, se desarrolla inmediatamente en el cuerpo una substancia defensiva cuya función consiste en neutralizar el veneno o toxina que producen los gérmenes. Dicha substancia se llama antitoxina. Desgraciadamente en la mayoría de los casos, el organismo del niño no logra producir una cantidad suficiente de esa antitoxina para neutralizar los rápidos avances del veneno, a medida que progresa la enfermedad. Hace cincuenta años, se descubrió que la antitoxina de la difteria se puede producir fuera del cuerpo del enfermo. Para ello se inyecta veneno o toxina de difteria a un caballo. Luego se extrae la antitoxina que se halla en la sangre del animal y se la prepara en tal forma que pueda inyectarse al paciente. Cuando éste tiene que combatir el veneno de la difteria que ataca su cuerpo, y no posee suficiente antitoxina en su propio organismo, se le proporcionan antitoxinas en cantidad que baste para combatir y vencer la enfermedad. Antes de que se conociera la antitoxina, nueve niños de cada veinte afectados de difteria, morían de ese terrible mal. Veinte años después, se había difundido el uso de la antitoxina a tal punto, que sólo un niño afectado de difteria de cada veinte, moría a consecuencia de esa enfermedad.

En todos estos años de estudios y observaciones, hemos aprendido a dar como un hecho que el niño no morirá de difteria, si se reconoce a tiempo la enfermedad y se le administran dosis suficientes de antitoxina; lo importante es administrar dicha substancia en un período de la enfermedad en que aún se pueda impedir a las toxinas que atacan el corazón y el sistema nervioso.

Joyería MULLER

La más antigua y acreditada joyería,
donde encontrará usted: Relojes de las
mejores marcas, joyería finísima y ar-
tística.

Preciosos regalos para bodas

Esto en cuanto al tratamiento adecuado para un niño afectado de difteria. Trataremos ahora de explicar otro importante descubrimiento científico realizado hace veinte años. En aquel entonces, se observó que si cierta cantidad de toxinas producidas por gérmenes de difteria se mezclan con una cantidad más pequeña de antitoxina (contra-veneno), se produce una substancia que, cuando se le inyecta al niño, varias veces, le inmuniza contra esa enfermedad.

Diez años después, se hizo a la inyección de toxina-antitoxina, una modificación a la que se le dió el nombre de toxoide. Otras muchas variaciones del descubrimiento fundamental se han usado para proteger a los niños contra la difteria. En los laboratorios de Chicago, se han realizado estudios comparativos de los resultados obtenidos con diferentes clases de inyecciones. Dichos estudios han revelado que tres dosis de simple toxoide, inyectadas con un intervalo de un mes, constituyen probablemente el medio más eficaz para proteger al niño contra la difteria.

Así, pues, se puede tener la certeza de que ningún niño morirá de difteria, si se le previene o inmuniza contra esa enfermedad, o si cuando niño contrae la difteria, se le inyecta, al principio de ella, con dosis abundantes de antitoxina.

Tal conquista es un gran triunfo de la ciencia. Millares de madres y padres que leen

este artículo están vivos hoy en día, gracias a un gran sabio, apellidado Klebs, quien descubrió en 1883 el germen de la difteria; y a otro eminente hombre de ciencia, Lófler, que logró en 1884 hacer cultivos de ese germen con el objeto de estudiarlo fuera del cuerpo humano; al doctor Roux, quien descubrió en 1888 que los gérmenes de la difteria producían toxinas; a Von Behring, quien logró producir en 1890 una substancia, llamada antitoxina, capaz de neutralizar las toxinas; y por último a Schick, que en 1913 inventó el examen de la piel, gracias al cual se pudo determinar si un niño se hallaba o no inmunizado.

El género humano debe estar agradecido a esos sabios y a otros muchos que han contribuido a aumentar nuestros conocimientos acerca de la difteria y a salvar innumerables vidas.

SIMPLICITY

EL PATRON MAS EXACTO

EL MAS ELEGANTE

LO ENCONTRARA USTED EN LA

TIENDA DE DON NARCISO

Bettina de Holst Hijos

LE OFRECE: *Lentejuelas en todo color*

Lana para tejer "El Pato Baby"

Maniguetas de madera para bolsas y carteras

Doña Ninfa Castro de Salas

Pocas personas tan encantadoras como doña Ninfa C. de Salas fina, amable, de un corazón de niña. Fuimos muy amigas de sus apreciables hijas y compartíamos las alegrías de toda esa familia modelo, cuántas veces hicimos paseos y doña Ninfa siempre complaciente con todas, sabía colocarse a la altura de la juventud y era como una dulce abuelita. Su fallecimiento nos deja tristes, al

pensar que sus hijos sentirán aún mayor tristeza al no ver a su querida viejecita en su dulce hogar. Pero ella gozará en el cielo de una felicidad completa como premio a su vida cristiana y piadosa. Nos unimos de todo corazón para sentir con toda la apreciable familia tan sensible pérdida. Rogamos enviar oraciones por el eterno descanso del alma de doña Ninfa.

Doña Bernabé Céspedes de Coto

Muy sentido ha sido en la ciudad de Cartago el fallecimiento de doña Bernabé Céspedes de Coto, dama muy virtuosa y profundamente cristiana; modelo de esposa y madre cariñosa. Enviamos nuestro más sentido pésame a sus apreciables hermanas las señoritas Céspedes Valerín y a su her-

mano don Manuel Antonio Céspedes y nos unimos de todo corazón al dolor de sus aprehensibles hijos, que la resignación cristiana los consuele en tan profunda pena. Rogamos enviar oraciones por el eterno descanso del alma de doña Bernabé.

Señorita María Teresa Sáenz González

El dolor de nuevo ha herido el corazón de doña Luisa González Vda. de Sáenz; apenas hace tres meses que partió a la eternidad la inolvidable y virtuosa señora doña Luisita G. de Jiménez hija amorosa de doña Luisa, cuando Dios llama a su otra hija, añadiendo un nuevo dolor a la santa madre que supo formar esos dos corazones con sentimientos de bondad y una profunda piedad. La resignación y sumisión a la Santa voluntad de

Dios es la mejor prueba de nuestro amor que podemos dar al Señor y estamos seguras que doña Luisa ama a Dios con todo su corazón y le ofrecerá aceptar este dolor con la resignación de las almas santas. Nuestro más sentido pésame para doña Luisa y para toda la distinguida familia doliente. Rogamos enviar oraciones por el eterno descanso de María Teresa.

Don José Antonio Genet

Muy sentido ha sido el fallecimiento del apreciable caballero don José Antonio Genet hermano de la distinguida señora doña Conchita Genet de Calderón. Enviamos nuestro sentido pésame a la apreciable familia do-

liente y muy especialmente a don Fausto Calderón Coto, señora e hijos.

Rogamos enviar oraciones por el eterno descanso del alma de don José Antonio.

**¡Alabado, adorado, amado, sea el Corazón Eucarístico de Jesús,
en todos los instantes, en todos los tabernáculos!**

Recetas de Cocina

A cargo de doña Digna Casal de Solari
Profesora de Cocina graduada en Bruselas

ARROZ RELLENO CON SESOS

Se hace un arroz corriente. Se lavan bien unos sesos quitándoles los pellejos, y se ponen a cocinar durante 20 minutos en agua hirviendo con sal y un poquito de vinagre. Se hace una salsa de tomates con mantequilla y cebolla, se cuele bien para quitarle todas las cascaritas. En un pyrex untado de manteca se pone la mitad del arroz, encima se ponen los sesos picados bañándolos con la salsa de tomate, se tapan con otra capa de arroz. Se baten dos claras de huevo a punto de nieve, se le agregan las yemas y se bate bien, se le pone un poquito de sal y con esto se cubre el arroz, se espolvorea con polvo de pan, se le ponen por encima unas pelotitas de mantequilla y se mete al horno hasta que esté dorado y se sirve.

GNOCCHIS DE CAPRI

¼ de libra de mantequilla
1¼ de taza de agua hirviendo
5 huevos
1¼ de taza de harina
1½ cucharadita de sal
½ taza de queso

Se pone a hervir la mantequilla con el agua, cuando está hirviendo se retira del

fuego y se echa la harina con la sal, se mezcla bien, y se vuelve a poner al fuego menéandolo constantemente hasta que la pasta despegue de la olla. Se baja del fuego y se van agregando los huevos enteros uno a uno y mezclando muy bien; por último se agrega media taza de queso rallado. Se echa esta pasta en una bolsa con embudo liso y se van echando pedacitos como de 1½ centímetros en agua hirviendo cortándolos con un cuchillo. Se dejan cocinar 10 minutos. Se conoce que están bien cocinados cuando flotan. Se sacan del agua y se escurren muy bien, se colocan en un pyrex, se bañan con salsa de tomate y queso rallado y se meten al horno. En lugar de salsa de tomate se puede poner salsa blanca.

CONSULTORIO OPTICO

"RIVERA"

Exámenes científicos de la vista.

LENTES Y ANTEOJOS DE TODO:

PRECIOS

Frente al Gran Hotel Costa Rica

Suscriba a sus niños a

CHIQUITIN

la mejor revista para los niños porque es la más moral, la más instructiva y formativa; trae historietas tan entretenidas y bonitas, que hacen la delicia de los niños.

Aparece Semanariamente

La suscripción sólo cuesta \$ 5.00 al año y \$ 2.50 por seis meses. Pídala Ud. dirigiendo su carta así: Sr. Director de "CHIQUITIN". — Apartado 2181. — México, D. F. Al hacer Ud. el pedido incluya el importe, \$ 5.00 si es por año y \$ 2.50 si es por 6 meses.

¿Qué necesidades llena el Seguro de Vida?

Su familia debe seguir haciéndole frente a las exigencias de la vida, aun cuando Ud. falte. Los suyos necesitarán siempre:

- * ALIMENTACION ADECUADA ;
- * VESTIDO APROPIADO ;
- * CASA CONFORTABLE
- * ATENCION MEDICA ;
- * EDUCACION DE LOS NIÑOS

La póliza ordinaria de vida se adapta al hombre que desea proteger a su familia apartando una pequeña cantidad de sus entradas, ya que las primas que se deben pagar al Banco son muy bajas.

La póliza ordinaria de vida goza de dividendos anuales que pueden cobrarse en efectivo o acumularse al monto del seguro, y ofrece muchos otros beneficios.

Llame al teléfono 5800 o escriba a la Sección de Ventas y con gusto ampliaremos los informes y estudiaremos su caso particular.

¡Tenemos un plan de seguro para cada persona!

BANCO NACIONAL DE SEGUROS Fundado en 1924

Salazar y Alvarado "Botica la Violeta"

La más acreditada por sus largos años de servicio al público.

Pronto servicio y exactitud en el despacho de recetas.

Frente al Mercado

TELEFONO 2791

Para sus BUENOS LIBROS

La Librería Las Américas

Avenida Central

Teléfono 5507